

ANEXO 5: RECOPIACIÓN DE DATOS

Entrevista a Juan Allen.

-Bueno don Juan, a continuación le haré algunas preguntas, pero no se preocupe, es una conversación coloquial, que me servirá para obtener información sobre su empresa.

Dígame

-Primero necesito saber quién es usted. Cómo se llama, qué edad tiene...

Mi nombre es Juan Enrique Allen Álvarez. Tengo 73 años. ¿Qué más?

- ¿Dónde nació?

Nací en el pueblo El Monte.

- Y actualmente, ¿dónde vive?

Vivo en Vitacura.

- ¿Desde hace cuánto? Cuando se vino a Santiago?

Yo me vine a los 15 años. Viví en Maipú. Ahí teníamos una parcela. Después me vine acá a Santiago, y de ahí conocí después a mi señora que es Elizabeth y nos casamos un 11 de septiembre y tuvimos tres hijos: María Paz, John y Matías.

- Matías es el skater?

John es el skater, Matías también skater y diseñador gráfico. El menor tiene 31. John tiene 32. Matías diseña, John diseña pistas de skate, y trabajan en el pub de mi cuñado. y eso.

-Y la mayor?

La pachi tiene 40, soltera. No se quiere casar.

-No tiene nietos?

No, ninguno. Lo que pasa que ninguno de mis hijos, ninguno se quiere casar. Andan no más.

- ¿Y usted estudió algo?

Yo estudié hasta la universidad. pero no seguí ninguna carrera porque me puse a trabajar muy joven.

- ¿En qué parte trabajaba?

Yo trabajaba en todo lo que era automóviles. Tenía una empresa muy grande que estaba ahí en la Alameda. Se llamaba importadora PALU, se importaban los Chevrolet, los Cadillacs, maquinaria pesada. Luego me conquistó mi suegro a que me viniera a trabajar con él, pero yo no quería, no me gustaba, porque no era muy fácil trabajar acá.

- ¿Para que trabajara como administrador?

Que le ayudara me dijo. Yo le dije, no entiendo nada y al final me dijo no, yo te enseño. Dijo *vente pa acá*, y me convenció. Yo le dije bueno, vamos a hacer un trato yo voy a estar un año y

si no me gusta me voy. Bueno me dijo. Pero como era muy vivo, antes de terminar el año me dijo: *Toma Enriquito acá está la chequera, están las llaves, está todo, yo me voy de vacaciones porque nunca he salido, así que tú te quedas a cargo de la cuestión*

-En qué año fue eso?

El 80 más o menos. Y después ya, el quedó contento conmigo y falleció. Le vino un ataque al corazón.

- ¿En qué año fallece?

En el año 81. Lo que pasa es que el fumaba mucho. Yo tengo un cenicero ahí de recuerdo que lo llenaba con otro empleado. Fumaban en el invierno y aquí no se podía entrar. Era una nube de humo. Le dio un ataque al corazón. Fue un 6 de septiembre y era el aniversario de matrimonio de él. El día 7 le teníamos una fiesta, hasta regalos y el 6 en la madrugada falleció.

- Y después que él se fue de vacaciones, ¿volvió a trabajar?

Si, volvió. Estuvo un tiempo, volvía, se iba.

- Ya lo había dejado a cargo a usted..

Claaro, se aprovechó.

- Usted, ¿a qué edad empezó a trabajar acá?

Yo tenía 35, 36, por ahí. Íbamos a almorzar juntos a la casa de él y así empezamos. Y todos mis cuñados por ejemplo, que estaban en EEUU, casados con gringas allá, todos tenían sus trabajos. Y cuando falleció mi suegro, mi señora me dijo mira, sigamos adelante no más porque esto que le costó tanto levantar al tata, no lo podemos dejar botado y además a todos los clientes que tenemos. Yapo, sigamos adelante le dije. Y así seguimos.

- ¿Sabe cuándo comenzó esta fundición?

Empezó en el año 70.

- ¿y usted qué hace? ¿en qué consiste su trabajo?

Bueno, soy el hombre orquesta aquí. Hago todo. Es que uno tiene que hacer de todo, yo tengo que estar pendiente de todo. Atiendo a los clientes, le hago presupuestos a los clientes, o sea todo, manejo entera la oficina

- y eso lo aprendió con la práctica...

A la fuerza. jajaja

- Cuando usted comenzó a trabajar acá, ¿cuánta gente tenía a cargo?

17 personas.

- ¿Antes eran más?

Cuando recién partió esto eran 3 empleados. Después fue aumentando porque se quería más capacidad de mano de obra, porque las ventas eran grandes, todo lo que se hacía se vendía. Nos llevaban pillados con la producción.

- ¿Y siempre se dedicaron desde el principio solo a fundición de tipos, o también fabricaban máquinas?

Una cosa fue llevando a la otra.

- Pero se iniciaron como fundidores

Claro, como fabricantes de tipos de imprenta. Exportábamos mucho material también. Accesorios de Alemania. Máquinas también traje de Alemania. Estuve también en la DRUPA, una feria gráfica que se hace en Düsseldorf, Alemania. De allá me traje varias máquinas. Pero después el negocio se echó a perder, porque hubo mucha gente que después del 73, se fue del país y después trataron de retornar y todos preguntaban que traían de allá. Algunos le dijeron trae máquinas, como veían que yo vendía. Trae máquinas le dijeron, y trajeron cualquier cantidad de máquinas pero eran unos artefactos que estaban malos. Entonces no hallaban como recuperar la plata que habían invertido y la tiraron a un precio bajo al mercado, y prácticamente el valor de las máquinas se fue abajo, entonces de ahí yo, paré y no traje más máquinas.

- Y usted trabajaba con 17 trabajadores, no es cierto?

Si, 17 trabajadores.

- ¿Y en este mismo lugar? ¿en el mismo taller que tienen hoy?

Si, el mismo. Es que teníamos segundo piso también. Y tenía empleados acá en la oficina. Gente que mandaba a hacer los trámites de importación. También exportábamos a Perú los tipos de letras de bronce. Pero, cuando yo me quedé a cargo aquí, resulta que vi muchas cosas que no eran normales. Habían perdidas, habían robos. Tuve que reunirlos a todos, hacer un inventario y le dije mira, de aquí para adelante se hacen inventarios y cada vez que nuevamente se haga uno, si falta algo, no debe faltar nada, debe estar todo en regla. "ah ya, ya" y se reían los gallos. Próximo año hice inventario y faltaban cualquier cantidad de cosas. Pero yo antes les había advertido: mira, si aquí falta algo, o alguien, o un grupo se está llevando algún material alguna cosa así, piénsenlo muy bien les dije, porque yo los voy a denunciar y los voy a meter presos. Así que por favor les pido que no lo hagan y si lo están haciendo convérsenlo entre ustedes y paren esta cuestión. Al otro año hago inventario y resulta que me faltaban varias cosas, y se reían: "mira aquí hay cinco y el papel dice 10" y así una torre de cosas, entonces me dio rabia. Bajé, me vine acá a la oficina y llamé a un amigo abogado para contarle que me estaban robando y me dijo, cuanto más o menos crees que te están robando en el año? Yo calculo unos 8-9 millones de pesos, entonces me dijo "haz la denuncia" - que problema puedo tener? "ninguno pue, al contrario" ya, ok.

Después hablé con mi cuñado que era prefecto de investigación y le dije oye, me pasó esto y esto otro. Ya po! me dijo, haz la denuncia. A ti te corresponde la Gran Avenida. Ahí hay un señor Valdivia, te voy a dar una tarjetita, y fui. Y también me eché 30 mil pesos en el bolsillo, y

llegué allá donde este señor; *pucha* me dijo, *está grave la cosa*. Mire le dije, acá hay 30 mil pesos para que la gente pueda movilizarse. *Ya* me dijo, ningún problema. Estaba aquí y a la hora llegó un furgón. Cinco detectives me mandó. Fue en la época de verano y yo me acuerdo que en ese periodo mi suegra me llamó porque mi suegro ya había fallecido que tiempo ya, me llamó y me dijo: *Enrique, Alfredo tenía en el segundo piso unas repisas, porque no me las ve y me las manda?* Yapó, subí. Y empecé a revisar, y en un rincón había una colección de tipos lista para llevárselas, era un tipo que era muy apetecido para los partes de matrimonio, que era un tipo de diseño sombreado, muy bonito. Entonces llamé al jefe de taller que estaba ahí, porque los demás andaban de vacaciones, esto fue en Enero. Y le dije, mira Luchito aquí hay una colección, están listas para llevárselas. A la hora de colación le dije, si desaparece, me avisas. Bueno, y me llamó, a la media hora desaparecieron los tipos. Quien se las llevó? Fulanito. Ya ok. Ahí fue cuando llegaron los detectives y me dijeron: *Tiene sospecha de alguien?* Si, le dije yo, vamos al taller, y partimos. En ese momento teníamos 3 empleados, los demás estaban de paseo. *Ya jovencitos aquí, todos su carnet*, y todos se miraban asustados. Yo les dije no se preocupen porque les van a hacer unas preguntas. Y subieron al sospechoso ahí arriba del furgón y de ahí no se vio más.

- ¿En qué año fue eso?

85, más o menos. Después no se vio más. Y al otro día aquí tenía lleno, lleno de gente. Las mujeres, los niños, las hermanas, de todos los gallos. Y lo más terrible es que yo no tenía idea lo que estaba pasando. Y todos alegaban aquí. Que mi hijo no, que mi marido tampoco, que esto y que esto otro. Entonces yo llegué, y les dije, espérenme un segundo, y llamé a la 2da judicial y le preguntó al señor Valdivia, y me dijo, *no se preocupe, andamos en diligencias todavía, les faltó poco que le pusieran ruedas a la empresa para llevársela*. No le puedo creer. Si, entonces me dijo espere no mas mis noticias. Ya. Y a la gente le dije yo: *miren, el problema es grave, acá están todos involucrados y yo les digo desde ya que se consigan un abogado porque esta cuestión es grave*. Y se fueron todos.

- Eran 17 personas, ¿cuántos se encargaban de hacer tipos?

Eran 4 personas que fabricaban tipos, habían 4 máquinas funcionando, habían dos japonesas, una norteamericana y una alemana. Ahora solamente está la americana y la alemana. Fue salvaje la cuestión. Todos los días. Y de repente llegó una cabra pero estupenda, preciosa, rubia, alta, tremendo cuerpo la cabra, Con una mini cortita, y tremendo escote y me dijo: *yo soy hermana de Fulano de tal, mucho gusto. Vengo a hablar por mi hermano*. Qué le pasó a su hermano? *Usted lo metió preso*. Si, le dije yo. *Yo siempre le dije a mi hermano que no lo hiciera porque la mujer le exigía mucho, y empezó a hablarme*. Y me mostraba hasta el corazón aquí, en serio. Y se agachaba y me mostraba el escote, linda la joven. Bien bonita. Se me estaba ofreciendo y el diablo andaba rondando. Hasta que le dije *mire, lo siento, yo tengo que salir, tengo que cerrar*, y se fue la cabra. Y antes de que los fueran a formalizar, los iban a fichar, llegó toda la parentela acá, dos días antes. Y me decían, *mi esposo, lo van a meter preso* y entonces, yo les dije *la única forma que yo los deje libres es que me ubiquen a todos los que están de vacaciones, todos los que están involucrados, y que me firmen una renuncia y una carta que no tienen nada contra mí*. Y ahí estoy en condiciones de dejarlos libres. Y así fue.

Llegaron al otro día y ya tenían a todos ya. Ya les dije, voy a ir yo con un notario allá a la penitenciaría y ahí vamos a firmar.

Me acuerdo que fui, y mi notario estaba en vacaciones y estaba la reemplazante, una mujer, y le conté toda la historia. Y me voy a creer que tomó partido y me dijo, *Vamos para allá!* y fuimos, y llegamos allá, una pocilga. Bueno, primero que todo, traían a los gallos marchando y con patadas en el traste a todos. Y nos metimos a una celda, y había un escritorio, y tu mirabas el escritorio y el sebo corría ahí, cochina, la tabla era negra y resulta que el color de madera se había perdido. Y la notario llegó, se sentó y puso los papeles encima, y llegan. Entonces, uno de ellos, pidió la palabra y ella alegó y le dijo: *"no tienes nada que hablar, porque si yo hubiese sido el dueño de esta empresa los meto hasta que los sequen en la cárcel"* y yo callado no más, no decía nada porque ella tomó parte. Como yo ya le había contado toda la historia. Bueno, al final firmaron todos, se fueron todos. Había gente que tenían 15 años. Se tuvieron que ir no más.

- ¿Y usted que hizo?

Quedé con el puro jefe de taller que era un pan de Dios, y lo camuflaban tan bien todas estas cosas que él no sabía nada lo que estaba pasando.

- ¿Y ahí para volver a contratar más gente, para que volvieran a aprender el oficio?

Bueno, yo al Pancho me lo traje para acá.

- ¿Después de todo eso llegó don Pancho?

Sí. Traje a Panchito para acá. Porque a Pancho yo lo conozco desde cabro chico. Vivía cerca de mi casa. Lo traje para acá y lo armé a Pancho. Pero buen cabro. Tiene mucha cabeza Pancho. Es muy inteligente.

- Pero entonces estaba el jefe de taller, don Pancho y quién más?

Y otro cabro más que trabajaba en mecánica, que yo lo tomé y al final salió medio frescolín. Después tuve al hermano de Pancho, y también, creía que se las sabía todas. Se quemó con metal y tuve que hacerle transfusión de sangre también porque fumaba. El metal se le fue a la sangre. y ahí fue cuando tuve que hacerle transfusión de sangre y chao Feña. Porque uno se le advierte, primero, no puedes comer aquí adentro, segundo, no puedes fumar aquí adentro. Y si vas a comer, se lavan las manos con jabón y bastante bien. Y no hacía caso. Y al final, el jefe de taller se fue, porque la señora instaló un bazar en su casa y se lo llevó para allá para que trabajara.

- ¿Y ahí con cuánta gente quedó después?

Teníamos 4 personas.

- ¿Después de lo del robo?

Claro.

- ¿Y cómo lo hacía con los pedidos? ¿había bajado el flujo y la cantidad de pedidos?

No, afortunadamente teníamos buen stock. Entonces me pude recuperar, pero la gente que tomé, ese es el problema que se creen expertos. Están un mes y ya creen que se las saben todas, entonces cometían chambonadas para que te digo. Echaban a perder las colecciones de tipo, la mezcla no era buena.

- ¿Y eso también ud. lo aprendió con su suegro? Lo de la cantidad de metales?

Tengo las formulas, tengo todo acá. Y les salían los tipos fallados, desalineados, entonces tuve que poner mano firme.

- Ahí estuvo con 4 personas, ¿cuánto tiempo se mantuvo con ellos?

Después ya la gente empezó, no le gustó, empezaron a buscar otras pegas cerca de sus casas, y ahí me quedé con Pancho no más.

- ¿En qué época se fueron los otros?

En el 87. Duraron poco.

- Y en la época que llegó el Offset, ¿no notó diferencias en sus ventas?

Bueno, el offset nos quitó muchas cosas. Pero lo bueno que nosotros tenemos, todavía tenemos, muchos clientes que son de afuera de Stgo. Porque aquí está el boom, pero fuera de Santiago en provincias, pueblos chicos, la gente trabaja todavía en tipografía. El problema se viene ahora, porque qué es lo que pasa; hay imprentas pequeñas que trabaja toda la familia, por ejemplo: moría una imprenta grande y salía n 3 chicas. Donde trabajaban en su casa, el dueño de casa, la señora y los hijos. Y se dedicaban solamente a hacer facturas, guías de despacho, boletas de honorarios, y solo eso, paraban la olla y trabajaban bien. Y ahora con la factura electrónica va a quedar mucha gente cesante. Porque mira, hay gente que trabaja por ejemplo, en los terminales de buses para el sur. Que le hace facturas, guías de despacho a la gente que tiene campo, tiene la parcela, y viene la cosecha y se tiene que facturar y se hacen 2 o 3 tacos de factura, o guías de despacho o boletas de honorarios. Entonces, con eso ellos se mantenía feliz y no hacen otra cosa.

Entonces, con el offset nos bajó bastante. Y lo bueno por un lado, es que con la tipografía todo lo que haces impreso te dura bastante. Tu lo haces en Offset, pones la hoja impresa al sol y vas a ver que se empieza a desteñir. Baja la calidad en la impresión.

- ¿Y cómo era la competencia, habían otras fundiciones en un inicio cuando partieron ustedes?

Habían a ver.. dos. Dos fabricantes de tipo. Afortunadamente para nosotros, era mala fundición.

-El de Valparaíso que siempre me cuenta, y el otro?

Si. Uno que estaba aquí por Aldunate. Lo que pasa es que ellos compraron el tipo viejo nuestro, y lo mezclaban con el de ellos en la fundición y sacaban ahí un tipo demasiado blando y desalineado. Entonces que pasaba, que lo vendían muy barato. Había uno que iba a vender al

sur, y lo cambiaba por patos, por gallinas, por todo lo que quería. Y lo bueno es que esa gente le compraba una vez no mas, y no compraban nunca más.

Bueno, actualmente ya no hay. Había uno que estaba en Valparaíso, pero a ese no le iba muy bien y se instaló con imprenta. Tienen imprenta ahora.

- ¿Y los materiales de dónde los consigue?

Bueno, yo recibo en parte de pago todos los tipos viejos que la gente quiere cambiar. Entonces algunos vienen mezclados, entonces que es lo que hacemos nosotros. Se le hace un análisis con el laboratorio de IDIEM, entonces dicen por ejemplo, le falta antimonio, le falta estaño, y nosotros compramos todo eso, y le damos la cantidad que quiere.

- ¿Cuál es la cantidad exacta? Tengo entendido que son porcentajes

Mas o menos 5 a 7% de antimonio, después estaño, 4%, y todo lo demás plomo.

- ¿Y las máquinas las arregla don Francisco no más?

Además si, el se encarga de eso. Además la mezcla de material tiene que ser exacta. Si tú te pasas, lo pones muy duro, se tapan las boquillas de las máquinas y no funciona. Se revienta el metal. Si tu entras al taller vas a ver que tiene el techo, las murallas, donde el metal se revienta y salta para todos lados.

-¿Y ahí ustedes lo pesan para preparar el material?

No, todo eso lo hacen en el laboratorio.

- ¿Y cómo lo reciben ustedes?

En lingotes.

- ¿Y como lo hacen? Ustedes le llevan cantidad de plomo, y todo lo demás? o ellos tienen y se lo complementan?

No. Nosotros sacamos el material usado y lo fundimos, y eso se lleva en lingotes. Entonces ellos sacan pruebas. Entonces ahí ellos ven, le falta tal y tal cosa.

-¿Y ahí uds le llevan el resto de material para que lo complementen?

Claro.

-Yo pensaba que aquí mismo hacía el material

No. Acá solamente se fabrican tipos. Ahora, a nosotros también nos han venido a ver, que tenemos contaminación. Nosotros tenemos un contrato con el hospital del trabajador, entonces venían siempre acá los inspectores a tomarnos, cuando este cabro se enfermó con el plomo en la sangre, el hospital del trabajador se tiró para acá. Para venirmos a ver qué pasaba, Y vinieron y dijeron: oye, pero aquí hay contaminación. Entonces llegaron y trajeron un contractor que se llamaba Nuclear y le pusieron a cada empleado que trabajaba en la máquina. A los cuatro, y los dejaron ahí. Y los entraron en la tarde, y vieron que no había

contaminación. Entonces ellos pensaron *no, estos se los sacaron*. Entonces, no le dije yo. Lo vamos a poner mañana, lo pusieron al otro día y se quedó fulano aquí viendo, y revisó en la tarde y no había contaminación

-¿Por qué no hay? Por el proceso?

Claro. Es que resulta que cuando tu estas fabricando tipos, si llega a cierta temperatura, se licua, y no hay evaporación.

-Claro, no excede tal temperatura para que esté en el aire.

Y además teníamos extractores. Pero se dieron cuenta que no. Nos hicieron un informe después, porque creíamos que nos estaban haciendo lesos y no. Y siempre nos vienen a ver. Pero ahora ya no ya, como tenemos poca gente.

-Las matrices, ¿de dónde las traen?

Tenemos una que son de marca Simoncini, son italianas. Está en Bologna la fábrica. Por ejemplo los que trabajan en linotipia, a ellos les sale mucho más salado tener una fuente de matrices, *¿por qué?* porque la máquina por ejemplo tu pones Guillermo Galdámez, tienes que poner todas las letras y muchas veces se repiten, se repiten por ejemplo cuatro "a" o tres "c", entonces tienen que tener una fuente más o menos como de una buena cantidad de letras para poder trabajar en linotipia, y a ellos no les conviene, por eso es que hay poca linotipia ahora.

- ¿Las matrices son distintas las de linotipia?

Son muy parecidas.

- ¿Pero existen matrices para linotipia y monotipia?

Nosotros por ejemplo, podemos ocupar algunas matrices con algunas máquinas que tenemos, podemos ocupar matrices de linotipia, pero por ejemplo las máquinas Thompson que son americanas, es una matriz con un cuadradito, y esa se pone y se inyecta de metal ahí (lo explica con una matriz), mientras que en las otras no. Tienen la matriz, va la letra por el costado, tienen una letra que es minúscula y otra que es mayúscula en la misma matriz, entonces es distinto. Nosotros podemos ocupar una matriz, una sola para una letra, en la linotipia se deben ocupar varias y el daño es mayor en las matrices.

- ¿Existían más fundiciones hace unos años atrás?

Había una que estaba en la calle Lo Espejo.

- Y usted una vez me habló de una que estaba en Valparaíso

Sandoval, pero ya no existe ya. Fabricaba lamentablemente tipos muy malos, entonces tenía muchas deficiencias sobre todo en la parte interna.

- ¿Desde cuándo se dedican a hacer máquinas? Desde siempre?

No desde siempre, antes nos manteníamos haciendo máquinas, ahora lo hemos dejado, también traíamos máquinas de Alemania, pero yo traía máquinas Heidelberg. Y me estaba yendo recontrabien, pero cuando empezó a retornar la gente que estaba viviendo afuera, todos le dijeron, porque vieron que se me estaba moviendo bastante el negocio, entonces dijeron los tipos que regresaban que podemos llevar, trae máquinas le dijeron, máquinas impresoras. Y los tipos trajeron cualquier cosa, malas. Y vieron que no las podían vender, y las tiraron a cualquier precio, y se fue a pique el precio de las máquinas, yo no traje más porque no convenía.

- ¿Don Francisco también hace máquinas o no?

Panchito también trabaja. Se crió con mis cabros. Con él estamos mirando una máquina ahora, una lomera se llama.

- ¿Y él las hace con usted, él las arma?

Claro, él las arma

-He visto que los tipos de cuerpos más grande ocupan madera para su altura, y sólo el relieve del carácter es en metal

Claro, esos son los montados en madera. Esos los fabricaba Juan Cerda, y estaba ubicado en una calle que se llama Lo Espejo. El falleció y eso se terminó. Hay otros que todavía tienen en su taller de esos montados en madera.

-Yo creo que la ventaja de esos es que son más baratos, porque ocupan menos metal.

Claro, ocupan menos material, pero duran menos. La madera empieza a fallar.

- Me imagino, con el golpe, el material se debe desgastar más.

Y si los mojan por ejemplo para sacarle la tinta, eso se va impregnando a la madera y al mismo tiempo se va achicando. Esas las hacían para las propagandas, como son tipos grandes, eso las usaban para eso, para volantes.

- pero será solamente por costo, o por calidad?

A ver, cuando eran tipos muy grandes los compraban bastante para todo lo que era propaganda política también, pero con el tiempo ya se empezó a usar el offset, entonces es poco lo que se vendía eso. Y la mayoría ahora son tipos más chicos, que son más de batalla, para encuadernadores.

- Acá, ¿hasta qué cuerpo hacen?

Hasta el 60. La de 72 era una máquina alemana pero no valía la pena traerla.

- ¿Era una máquina especial para una tipo de cuerpo 72, sólo 72?

Claro, desde el 60 hasta el 72. No se vendían mucho, además era bastante metal lo que se ocupaba.

- Y los moldes? He conversado con profes, y decían que acá en Chile nunca se fabricaron tipos originales de acá, sino que se traían matrices de afuera no más. No creo que se hayan hecho acá matrices de otras tipos.

Claro. Es muy difícil porque las máquinas por ejemplo, para poder instalar una matriz ahí, están hechas como para que ellos fabriquen todo, cosa que no haya ninguna matriz que la puedan hacer afuera y ponerla ahí en la máquina.

Por ejemplo las máquinas Thompson que son americanas, es una matriz distinta, son planas, entonces va la letra, con un hueco, y eso va puesto a la máquina e inyecta el metal. Las otras no, la impresión va aquí en las letras tanto la blanca como la negra (señala la matriz).

-Las matrices. Primero su suegro las traía y cuando usted se hizo cargo del negocio, ¿lo hizo usted o no?

Cuando mi suegro importó la máquina, la pidió con matrices, de Alemania. Después de Estados Unidos, compró las máquinas acá que eran del Mercurio de Valparaíso. Yo traje matrices de Italia, Simoncini. Ahora también he traído unas cosas de Italia, Marchetti se llama. Ellos fabrican imposiciones, cuñas, repuestos de cuña.

- ¿Cómo empezó don Alfredo con este trabajo? Cuál fue su acercamiento a la tipografía como para querer hacer una fundición?

Él primero trabajó en un diario en Curicó, diario La Mañana creo que se llamaba y posteriormente trabajó en *Lubripay* (no se entiende bien) que traían máquinas de linotipia, pero él se dio cuenta que faltaba un nicho acá, que era la de tipografía, porque antes se traía todas las colecciones de tipos importadas de Alemania, los jugos listos; y era más o menos caro traerla, entonces se puso en contacto con los alemanes para traer la KUKO por intermedio de un señor que estaba aquí en la calle Santa Rosa, no me acuerdo como se llamaba, un apellido alemán. Él le trajo las máquinas, de allá, la primera. Después trajo una de Japón, la KOIKE; y después las dos THOMPSON que las trajo de acá del diario El Mercurio de Valparaíso. De ahí empezó primero en la calle Dublé Almeyda, al lado del diario El Cóndor, que era un diario alemán. Posteriormente compró acá. Compró el local de al fondo, que era el taller. Después compró afuera, y yo después compré el de al fondo. Y después iba a comprar toda la parte de abajo, lo tenía listo ya pero el dueño, se arrepintió porque tenía un crédito en ese tiempo. Y estaba decidido a vendérmelo. Yo ya me había conseguido toda la plata en el banco y después me dijo, sabes que más, yo tengo un crédito con el banco que si lo pago voy a quedar con un millón de pesos en la mano y no me sirve de nada así que voy a seguir pagando el banco. Y no me lo vendió. Ahora está el hermano, bueno el papá de él murió. Quedó la

señora que se lo arrendaba a un señor que tenía vidriería, pero ella después le subió el arriendo muy seguido así que él se fue y llegó el hijo, que se hizo cargo de los locales, y ahora se los está arrendando a unos señores que tienen oficinas para recibir trabajos para boletas 5 en 1.

- ¿Cuántas matrices vienen por cada carácter? ¿Viene una por cada letra?

Depende. Por ejemplo, para la linotipia son como en total 5 mil, pero la linotipia tu haces la línea y necesitas varias a, varias f, no acá no. Bueno, tenemos dos matrices por cada letra del abecedario.

- Claro, por si se gasta una. Y cuando eso pasa, ¿Qué hace?

Se bota y hay que seguir con la otra.

-Pero, ¿ se puede pedir de a una, o hay que comprar el juego completo?

Completo. O si no tenemos que hacer contacto con alguien que haga linotipia, que te pasen una letra.

- Pero y desde la empresa de dónde la compra?

En Marchetti compramos repuestos, en Simoncini compramos las matrices, también son italianos. Y ahora trabajan a pedido, no fabrican como antes, ahora se dedican a otra cosa.

- ¿Ustedes no hacen linotipia?

No. Pero tengo contacto con gente que me la hace.

- Pero no es Linotipia a la Chilena? Hay otra?

No, no son ellos. Hay otra que hay acá en Lord Cochrane, entre Copiapó y Coquimbo. Esa era una linotipia que tenía un argentino que murió, ahora está Luis Jeréz. Y hay otra que es bien chiquita, que está en la calle Arturo Prat al llegar a Av. Matta. Tienen una sola máquina que trabajan ahí.

- Don Alfredo ¿ dónde nació?

Es Chileno, nació en el sur, en Cumpeo, el 14 de noviembre de 1908.

- Y el partió trabajando en un diario en el sur.

Claro, y después se vino a Santiago y trabajó en Lubripai, vendía las máquinas de linotipia, las Mergenthaler, y él se dio cuenta que faltaba un nicho acá. Y dijo ya, y se dedicó a hacer las importaciones de máquinas.

- Y él trajo las máquinas

Importó la máquina KUKO, alemana, después la KOIKE, que es japonesa, y después compró al diario el Mercurio de Valparaíso, que hubo un remate de máquinas y compró las THOMPSON, americanas, y ahí formó todo su taller.

-¿Cuántas máquinas eran al final entonces?

Eran 4 máquinas y después compró una lingotera y también hace los filetes de linotipia. Es una HAMMOND. Y después yo empecé a comprar máquinas más pequeñas. Compré una prensa para hacer cuños, prácticamente la ocupamos muy poco, todas esas cosas las mandamos hacer afuera.

- Entonces esto nace en el 1965.

Mira, el 70 comenzó acá, pero antes se formó en Doble Almeyda, en 1965, por ahí.

- Y cuando se cambiaron acá compraron más máquinas?

Se vino con las que tenía no más.

- ¿Y cuándo murió él?

En el año 81, el 7 de septiembre.

-Y usted empieza a trabajar en el 80?

Un poco antes que muriera. En el 1979

- En qué fecha fue su apogeo como empresa?

Mira, en el 73, todo lo que se hacía se vendía. Todo, todo. Lo que tu sacabas se vendía. Yo en ese tiempo con un amigo me instalé con una fabrica de pantalones, y todos los mamarrachos que hacíamos los vendíamos, pero la plata no valía ni un céntimo.

- Y cuando empezó a decaer?

Esto empezó a ver, el 89 por ahí.

-¿ Se notaba en el stock?

Se notaba en las ventas, bajaban mucho las ventas. También, en el año 73 por ejemplo, costaba mucho conseguir materia prima. Mi suegro hizo una presentación al Banco Chile para traer material de Perú, antimonio, estaño y nos aprobaron todo, y ya íbamos a echar a andar la importación cuando el Banco Chile paró todo.

- En el 73, en plena época de su auge, ¿y cómo lo hicieron?

Teníamos stock, pero no alcanzaba, así que por ejemplo, había más o menos como 7 toneladas de metal, pero era tanta la venta que había que empezó a disminuir. Bueno, hasta que vino toda la hecatombe y fue peor.

- Y esas 7 toneladas, ¿Dónde las tenían?

Las guardábamos en la casa de mi suegro, se llaman en pescados. La guardábamos ahí, teníamos una rumba. Llegó hasta hundir el piso.

- Y por qué se habrá producido esa decadencia en el 89?

Porque costó mucho levantar el país de nuevo. Había varias imprentas que quebraron. Cuando estuvo Pinocho, que estaba el dólar a 39, todos endeudados pedíamos préstamos, hasta en dólares y de la noche a la mañana lo subieron y ahí quedó la hecatombe otra vez.

- Y el offset, en qué momento los perjudica?

Antes no era tanto porque conseguir máquinas offset era muy caro, muy alto el precio. En ese tiempo yo fui a la feria de la DUPRA, en Alemania, y en ese tiempo todavía allá la gente todavía hacía los trabajos en tipografía, entonces los alemanes sacaban máquinas offset y no las podían vender porque la máquina Heidelberg era estupenda, muy buena. Entonces que pasaba, que la hacían funcionar allá y los alemanes dijeron ya, les damos máquinas offset, entreguen todas las tipográficas y así fueron renovando, y las tipográficas las fueron arreglando, re acondicionando y las mandaron para américa latina para venderla, y así se pudo renovar allá todo el material.

- Pero a pesar de la decadencia, ustedes igual mantuvieron sus ventas

Si, y todavía se vende. Yo tengo varios clientes para el sur, que son imprentas chicas. Ahora lo que yo veo que va a quedar mucha gente cesante con el asunto de las boletas electrónicas que se implementa creo que a fines del 2015.

- Y habrá algún hecho importante que recuerde entre el 89 hasta ahora?

Estuvo parejo.

- Y los catálogos? Han usado sólo el que tienen actualmente o hubo otros?

Hubo dos más antes. Uno más grande y otro del mismo formato pero naranjo. El primero es de 1965.

-Y el naranjo, de qué época será?

Será del 70 y algo. Yo aún no llegaba. Estos los hicieron todo en tipografía.

- ¿ Y el último?

Ese vendría siendo del 78, por ahí.

-Y quién los diseñaba?

Los hizo una imprenta que estaba acá a la vuelta, a puro tipo. Nosotros hicimos acá los moldes.

-Ustedes les hicieron los moldes, y ellos con eso mismo imprimieron sus catálogos

Claro.

- ¿Y quién hacía las frases ?

Algunas se copiaron de catálogos americanos, de los de matrices.

- Y los cambiaban porque compraban más matrices...

Exacto. Se mantienen las anteriores y se iban agregando las nuevas.

- Y acá en los catálogos se manejan las tipografías con números.

Claro, con números y cuerpo.

- Pero y de nombre?

Son muy parecidas los tipos con los americanos , que condensados que se llaman. Acá no, los tenemos con número no más.

-Pero eso es,porque se trabaja así,o ustedes lo trabajan así?

Es que mira a ver, es medio complicado si tu copias un catálogo de una empresa, te caen las penas del infierno porque le estás copiando, entonces por eso mejor con números.

- Cómo funciona? Usted compra la matriz que quiere?

Claro, ellos te mandan un catálogo, y tu la ves no más y dices quiero este tipo.

Para evitar cualquier problema, se usó con números no más. Por eso se hizo el catálogo para que la gente lo vea y lo pida por el número. Porque de repente llegan aquí, "oiga yo quiero un tipo que sea "arial" , tengo que traer el catálogo americano y revisarlo. O cada maestro le pone el nombre que quiera a su tipografía. Por ejemplo, cuando son condensadas, los impresores le dicen chupado, que es un tipo chupado.

- Y esas otras nomenclaturas? Esa N?

La N es negro, la B es blanca, la C es la cursiva, y la A, te diferencia el ojo del tipo, el cuerpo, por ejemplo dice 10A, tu miras el 10 y miras el 10A, verás que el 10A,el ojo interno es más chico.

- Cómo decidieron el orden de las tipos en el catálogo? no está ordenado por número

No, está más ordenado por diseño. Del más chico al más grande.

- Y eso que dice: cuerpo 24, nº X A 16

A 16 quiere decir que de las mayúsculas vienen 16 de cada una, y cuando dice 70a. es que vienen 70 minúsculas por letra. Algunas traen más. La letra e que se ocupa bastante vienen un poquito más. Pero la pauta es más o menos esa. La x y la z que se ocupa menos traen menor cantidad. Francisco tiene una pauta con la cantidad exacta de tipos a fabricar. Pero este te indica más o menos, y te indica el kilaje, más o menos por eso dice m/m.

- Y antes cuando les iba bien tenían stock de todos los tipos?

Si. Trabajaban a full time las máquinas. Por lo menos teníamos 15 juegos completos por cada diseño. Para el 73 que todo lo vendías.